

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **80 (1962)**

Heft 238

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 238 Bern, Donnerstag 11. Oktober 1962

80. Jahrgang — 80<sup>e</sup> année

Berne, jeudi 11 octobre 1962 N° 238

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 18 60 (Eidgenössisches Amt für des Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.60, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionslarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 18 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Barfüsserhof AG. Basel, in Basel. Guaranty AG. in Liq., Zürich. S. A. de l'Ancienne Usine électrique des Clées, Yverdon. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 193623-193642.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ceylon: Einfuhrvorschriften. — Ceylan: Prescriptions d'importation. Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale****Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations**

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief von Fr. 8000 zugunsten von Friedrich Hauri-Uehersax, geb. 1876, Schreiner, Kirchberg, eingetragen den 29. Mai 1920, Beleg 1/1498, lastend in der V. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kirchberg-Grundbuchblatt Nr. 410, Plan 3; Maximalzinsfuss 6%.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (573<sup>b</sup>)

Burgdorf, den 9. Oktober 1962.

Der **Richterpräsident II:**  
Morgenthaler.

Es werden 5 Inhaberaktien der Cottinelli AG., Chur, Nrn. 261-265, als vermisst gemeldet.

Auf bezügl. Gesuch hin ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, die genannten Titel innert 6 Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls sie als kraftlos erklärt werden müssen. (576<sup>b</sup>)

Chur, den 10. Oktober 1962.

Der **Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:**  
Dr. J. Sprecher

Es werden folgende Obligationen der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Fr. 2000, Ser. 15, Nr. 8739, 3½%, vom 15. Juli 1958

Fr. 2000, Ser. 33, Nr. 7168, 1%, vom 21. Januar 1958

Fr. 2000, Ser. 44, Nr. 12669/70, 3%, vom 17. Dezember 1959

mit Coupons per 30. April 1961 respektive 31. Oktober 1961, lautend auf: Inhaber.

Auf bezügl. Gesuch hin ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, die genannten Titel innert 6 Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls sie als kraftlos erklärt werden müssen. (577<sup>b</sup>)

Chur, den 10. Oktober 1962.

Der **Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:**  
Dr. J. Sprecher.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 10. März 1933 von Fr. 2800, eingetragen unter Beleg Serie I Nr. 4812, lastend in der VI. Pfandstelle auf Langnau-Grundbuchblatt Nr. 552 des Ernst und Fritz Ellenberger, Karl Friedrichs, von Landiswil, Landwirte im vordern Blutenried, Gohl, Gemeinde Langnau im Emmental, lautend auf die Gläubiger:

a) Frau Emma Hönger-Ellenberger, Privatière in Münchenbuchsee, für Fr. 1800 und

b) Gerber Walter, Landwirt, Eggboden, Gohl, Langnau i.E., für Fr. 1000.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau im Emmental vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (570<sup>b</sup>)

Langnau im Emmental, den 9. Oktober 1962.

**Richteramt Signau in Langnau i.E.,**  
der Richterpräsident: K. Hess.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 5000 vom 21. Dezember 1941, lautend auf Josef Grosswiler, 1877, Landwirt, in Sehneisingen, als Schuldner und lastend auf G. B. Sehneisingen Nrn. 666, 682 und 688 im I. Rang.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Schuldbrief bis 13. Oktober 1963 dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst er als nichtig und ungültig erklärt wird. (578<sup>b</sup>)

Zurzach, den 10. Oktober 1962.

**Bezirksgericht.**

Es wird vermisst: Schuldbrief B vom 29. Januar 1936, Belege Serie III E, Nr. 6711 von Fr. 7600 zu Gunsten des Rudolf Staub, Steffisburg, lastend auf Steffisburg-Grundstück Nr. 1727 des Fräulein Elisabeth Martha Staub, Verkäuferin, Ringweg 2, Steffisburg-Station.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird.

Thun, den 3. Oktober 1962. (571<sup>b</sup>)

Der **Richterpräsident I:** Schmid.

Der Inhaber des Schuldbriefes vom 21. März 1933, Bel. 8590 von Fr. 4500, haftend auf dem Grundstück Nr. 1251 von Herzogenbuchsee; wird hiermit aufgefordert, den Titel innert der Frist eines Jahres beim Richteramt Wangen vorzuweisen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (565<sup>b</sup>)

Wangen a. d. Aare, den 5. Oktober 1962.

Der **Richterpräsident von Wangen a. d. Aare, i. V.:**  
Hans Affolter.

Es werden vermisst: Zwei Pfandtitel nach altem Zug, Rechte, im Betrage von je Fr. 370; der erste Titel exped. Martini 1799 von Frz. Nav. Elsener und lautend zu Gunsten von Peter Elsener, vorgangsfrei; der zweite Titel exped. mit Zeihen Q 16 an Martini 1830 von A.M. Elsener und lautend zu Gunsten von a. Rat. Josef Schäll, Kapitalvorgang Fr. 370. Beide Titel haften auf der Liegenschaft Assék. 232 Wohnhausteil und Umgelände zu Edelbach in der Gemeinde Menzingen im Eigentum der Firma Gebr. Oswald AG., Zug (früherer Eigentümer: Peter genannt Johann Eduard Schreiber), Grundbuch Menzingen, Band VII, Folio 195.

Die unbekannt Inhaber dieser Pfandtitel werden hiermit aufgefordert, dieselben bis spätestens 12. Oktober 1963 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden. (571<sup>b</sup>)

Zug, den 9. Oktober 1962.

**Kantonsgerichtspräsidium Zug:**  
Dr. V. Schaller.

La pretura di Lugano-Città, in relazione ad analoga istanza 16 agosto 1962 ed agli art. 981 e segg. CO, 2 LAC e 531 CPC; diffida lo sconosciuto detentore dell'Obbligazione di Cassa 3½% N° 11632 di nom. Fr. 2000 (duemila franchi) emessa dalla Banca Svizzera Italiana il 3 novembre 1960 a favore del portatore, con scadenza all'8 maggio 1963, dichiarata smarrita, a volerla produrre a questa pretura entro il 30 aprile 1963, sotto comminatoria di ammortamento.

Lugano, 9 ottobre 1962. (575<sup>b</sup>)

La **pretura Lugano-Città.**

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, sommons le détenteur éventuel de la cédle hypothécaire de Fr. 10 000 du 16 janvier 1930, inscrite à série IG N° 6035, au profit de Walter Imboden, grevante en 2<sup>e</sup> rang l'immeuble N° 914, sis au lieu dit «Mont-Soleil», commune de St-Imier, que Walter Imboden, ancien restaurateur à Mont-Soleil, a vendu le 21 septembre 1962, à Hans Gerber-Salis, restaurateur à Brügg, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Courtelary ou de se faire connaître dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (566<sup>b</sup>)

Courtelary, le 6 octobre 1962.

Le **président du Tribunal:**  
O. Troehler.

**Kraftloserklärungen — Annulations**

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten hat den Schuldbrief vom 21. Mai 1917 im Betrage von Fr. 20 000 zu Gunsten von Max Häberli, Architekt, Gerlafingen, nun in Bern, lastend auf Grundbuch Gerlafingen Nr. 210, Schuldner: H. Walther, H. Hoeschele und L. Doench, Architekten, Solothurn und Gerlafingen, kraftlos erklärt. (579)

Solothurn, den 8. Oktober 1962.

Der **Richterschreiber i. V.:**  
A. Studer.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 18. September 1962 wurde die vermisste Inhaberschuldobligation zu sFr. 1000 à 4½%, Nr. 32703, Anleihe International Bank for Reconstruction and Development, herausgegeben im Jahre 1960, mit Jahrescoupons per 15. Februar 1962 und ff., als kraftlos erklärt. (580)

Zürich, den 9. Oktober 1962.

Im **Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,**  
der ao. Richterschreiber: Dr. Seiler.

Es wird kraftlos erklärt: Sparheft Nr. 237 der Anlagebank Zug AG., Zug, lautend zu Gunsten des Karl Trudel, Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 530.15 per 13. März 1962. (572)

Zug, den 9. Oktober 1962.

**Kantonsgerichtspräsidium Zug:**  
Dr. V. Schaller.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Kantone / Cantons / Cantoni:**

Bern, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Bern - Berne - Berna**  
*Bureau Interlaken*

2. Oktober 1962.

**Hoch- & Tiefbau A.G. Interlaken (vorm. Parquet- & Chaletfabrik Interlaken)**, in Unterseen (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1962, Seite 292). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: René von Wattenwyl, von Bern, in Spiegel, Gde. König, und Willy Stämpfli, von Wohlen (Bern), in Unterseen. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

2. Oktober 1962. Konserven, Putzmaterial.

**Berta von Allmen**, in Interlaken, Konserven und Putzmaterial (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1958, Seite 618). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin von Amtes wegen gelöscht.

*Bureau de La Neuveville*

5. octobre 1962.

**Syndicat d'élevage du cheval du Jura, Montagne de Diesse**, à La Neuveville, société coopérative (FOSC. du 12 février 1958, N° 35, page 123). Hermann Gyger, de et à Gampelen, a été nommé président en remplacement de Hans Niklaus, démissionnaire. Georges-Ernest Bonjour, de et à Lignières, a été nommé vice-président en remplacement de Walter Buri, démissionnaire. Emile Wenker, de et à Gampelen, a été nommé secrétaire-caissier en remplacement de Daniel Bourquin, démissionnaire. Les pouvoirs de Hans Niklaus, Walter Buri et Daniel Bourquin sont radiés. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

*Bureau de Porrentruy*1<sup>er</sup> octobre 1962. Produits d'entretien.

**Theilkäs et Jeanbourquin, «Activa Polich»**, à Courgenay. Alphonse Theilkäs, de Niederstocken (Berne), à Courgenay, et Louis Jeanbourquin, de Les Bois, à Courgenay, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1962. Commerce de produits d'entretien.

*Bureau Thun*

5. Oktober 1962. Photolithographie.

**Dällenbach & Schädli**, in Thun. Alfons Dällenbach, von Linder, bei Oberdiessbach, in Thun, und Werner Schädli, von Münchenbuchsee, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 3. Oktober 1962 begonnen hat. Betrieb eines photolithographischen Ateliers. Lerchenfeldstrasse Nr. 67, Thun 3.

5. Oktober 1962. Autotransporte.

**Hossmann Gottfried**, in Thun. Autotransporte (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1910, Seite 1698). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

5. Oktober 1962. Buchhandlung usw.

**Schönthal Christian**, in Thun, Buchhandlung, Leihbibliothek und Festartikel (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1951, Seite 2503). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

3. Oktober 1962.

**R. Ammann Film-Produktion**, in Kreuzlingen. Firmainhaberin ist Rita Ammann, von Toos (Thurgau), in Ermatingen. Herstellung von Kultur-, Dokumentar- und Reklamefilmen. Finkenstrasse 21.

3. Oktober 1962. Kisten usw.

**Ernst Brunner-Wälli**, in Egnach. Kisten- und Harassenfabrikation (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1956, Seite 722). Die Firma ist infolge Übergehanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Ernst Brunner & Söhne», in Egnach, erloschen.

3. Oktober 1962. Kisten, Transporte.

**Ernst Brunner & Söhne**, in Egnach. Unter dieser Firma sind Ernst Brunner-Wälli und seine beiden Söhne Ernst und Walter Brunner, alle von Kappel (St. Gallen), in Egnach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1962 begonnen und Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Ernst Brunner-Wälli», in Egnach, übernommen hat. Zwischen Ernst Brunner-Wälli und seiner Frau besteht vertragliche Gütertrennung. Ernst Brunner-Wälli zeichnet einzeln, die Söhne Ernst und Walter Brunner zeichnen kollektiv. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rosa Brunner-Wälli, von Kappel (St. Gallen), in Egnach. Fabrikation von Kisten; Transporte.

3. Oktober 1962.

**Hochhaus Rex AG Kreuzlingen**, in Kreuzlingen, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1962, Seite 519). Die Firma wird wegen Sitzverlegung nach Luzern (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1962, Seite 2767) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

3. Oktober 1962.

**Max Müller, Käser**, in Neukirch an der Thur, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 241 vom 18. Oktober 1916, Seite 3011). Am 1. März 1960 ist über die Firma der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

**Tessin - Tessin - Ticino***Ufficio di Bellinzona*

2. ottobre 1962. Immobili, ecc.

**Noverasca S.A.**, in Bellinzona, immobili, ecc. (FUSC. del 13 luglio 1960, N° 161, pagina 2082). La firma di Theodor Moll, amministratore dimissionario, è estinta. Vincola la società la firma individuale di Sergio Macchi, presidente, già iscritto.

*Ufficio di Lugano*

2. ottobre 1962. Garage.

**Duilio Medolago**, a Massagno, garage (FUSC. del 4 marzo 1952, N° 53, pagina 608). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione di commercio.

2. ottobre 1962.

**Stabilholding S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° ottobre 1962. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, nonché l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: Fr. 70 000, diviso in 70 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna e liberato al 30% (Fr. 21 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente composta da: D<sup>r</sup> Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; D<sup>r</sup> Francesco Mauro, di nazionalità italiana, in Genova (Italia), e D<sup>r</sup> Orazio Dotta, da Airole, in Lugano, membri, i quali vincolano la società con firma collettiva a due. Recapito: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

3. ottobre 1962. Merci diversi.

**Magazzini Conza S.A.**, a Vezia, deposito e custodia di merci (FUSC. del 12 gennaio 1951, N° 9, pagina 100). Giacomo Conza, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dott. Pierfranco Bettelini, da Caslano, in Lugano.

3. ottobre 1962. Merci diversi.

**Corap S.A.**, a Lugano, commercio e rappresentanza di merci (FUSC. del 12 marzo 1962, N° 59, pagina 750). La società è cancellata avendo le amministrazioni fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

3. ottobre 1962. Immobili.

**Haubau S.A.**, a Lugano, la compra-vendita di immobili (FUSC. del 21 settembre 1962, N° 233, pagina 2720). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

3. ottobre 1962. Immobili, ecc.

**Vime S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° ottobre 1962. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione e la gerenza nonché la costruzione di stabili, la partecipazione a società similari e l'acquisto della particella N° 176 in territorio di Paradiso di mq. 1237 per fr. 86 590. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente composta da: dott. Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente, e Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

3. ottobre 1962. Gomma, ecc.

**Pekamit S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° ottobre 1962. Scopo: la fabbricazione e commercio di guarnizioni e rivestimenti in gomma, come pure altri articoli similari. La società si propone di acquistare il mappale N° 472 nel comune di Vezia di mq. 2000 al prezzo di fr. 68 000. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: da 1 a 5 membri. Attualmente una amministratrice unica con firma individuale è Monica Gehret, da Lauenen (Bern), in Lugano. Recapito: Contrada di Sassello 5, c/o studio legale Alberto Gilardi.

*Distretto di Mendrisio*

1° ottobre 1962. Immobili.

**Casa Torre Al Ponte S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la compra-vendita, la costruzione, l'affitto e il subaffitto nonché l'amministrazione di beni immobili, come pure il finanziamento di stabili d'affari e di locazione. In particolare è previsto l'acquisto del mappale N° 2577 di mq. 1709 e relativi subalterni sito in territorio del comune di Ascona, al prezzo di fr. 324 710 e del mappale N° 2328 e relativi subalterni di mq. 1995 pure sito in territorio del comune di Ascona per il prezzo di fr. 379 000. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 29 settembre 1962. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministratore, vengono informati direttamente mediante lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Hans Wiederkehr, di Gottlieb, da Spreitenbach, in Zurigo, con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 20, c/o avv. P. Campana.

1° ottobre 1962. Commestibili.

**Arrijo Angiolina ved. fu Luigi**, in Caneggio, eomestibili (FUSC. del 4 febbraio 1957, N° 28, pagina 341). La ditta è cancellata ad istanza degli credi per decesso della titolare.

1° ottobre 1962. falegnameria.

**Zonta Bruno**, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Bruno Zonta, da ed in Mendrisio. falegnameria. Via Alfonso Turconi.

1° ottobre 1962. Articoli casalinghi, ecc.

**Edoardo Sonvico, Società a garanzia limitata in liquidazione**, in Mendrisio, commercio all'ingrosso e al dettaglio di cristallerie, porcellane, terraglie, posaterie, vetri, articoli casalinghi, ecc. (FUSC. del 3 luglio 1959, N° 151, pagina 1888). La società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

2. ottobre 1962. Immobili.

**Visago S.A.**, in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo l'acquisto, la gestione e l'amministrazione dei beni immobili. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 20 settembre 1962. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate nella misura del 40% (fr. 20 000). Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Laura Caminada, da Vrin, in Lugano, la quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o avv. Giuseppe Maino, Corso Bello.

3. ottobre 1962. Panetteria, ecc.

**Giuglielmo Lucioni**, in Chiasso, panetteria e generi alimentari (FUSC. del 27 agosto 1932, N° 200, pagina 2062). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

3. ottobre 1962.

**Banca Rohner & Co.**, succursale di Chiasso (FUSC. del 4 settembre 1961, N° 206, pagina 2571), società in accomandita con sede principale a San Gallo. Battista Socchi, già procuratore, è ora vice-direttore e firmerà collettivamente



a due tanto per la sede quanto per le succursali. Dr Gustav Volkart, da ed in Zurigo, comandatario, impegna anche la succursale di Chiasso con firma collettiva a due con altro avente diritto.

**Waadt - Vaud - Vaud**  
**Bureau d'Aigle**

1<sup>er</sup> octobre 1962.

**Ski-lift du Col des Mosses S.A.**, à Ormont-Dessous, ayant pour but la construction et l'exploitation de ski-lift ainsi que de tous moyens de transports pour skieurs (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2733). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 septembre 1962, la société a porté son capital social de fr. 200 000 à fr. 400 000 par l'émission de 2000 actions de fr. 100, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 400 000, divisé en 4000 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libérées. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Ce dernier, composé d'un à sept membres, est actuellement le suivant: Frédéric Tissot, comme président; Robert Reymond, comme vice-président; Georges Derron, comme secrétaire, et comme membres: Charles Nell, Jean Parisod, Ernest Beutler et Ferdinand Oguey (tous inscrits).

**Bureau d'Avenches**

2 octobre 1962. Radio-électricité.

**Charles Guillod & Cie**, à Avenches, société en commandite, commerce de radio-électricité (FOSC. du 29 novembre 1954, N° 279, page 3011). L'associé commanditaire Charles Guillod, fils, allié Cretegy, de Nant, à Avenches, devient associé indéfiniment responsable. Alice Guillod-Amrein et Nelly Guillod-Cretegy, toutes deux de Nant, à Avenches, sont entrées dans la société en qualité d'associées commanditaires avec une commandite de fr. 500 chacune. La société est valablement engagée par la signature individuelle de: Charles Guillod-Amrein (déjà inscrit), Charles Guillod-Cretegy, Alice Guillod-Amrein et Nelly Guillod-Cretegy.

**Bureau de Lausanne**

Complément.

**Agip S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 9 octobre 1962, N° 236, page 2881). Le but de la société est: le commerce et l'industrie des hydrocarbures liquides et gazeux, ainsi que de leurs dérivés, toute activité commerciale et industrielle apte à développer la distribution des carburants et lubrifiants, y compris la prestation de services et d'assistance aux véhicules et aux personnes; les transports maritimes et terrestres nécessaires à la réalisation des fins susmentionnées; l'acquisition de participations et d'obligations d'autres sociétés ayant un but analogue, complémentaire ou similaire ou de nature à atteindre le but de la société.

29 septembre 1962.

**Mutuelle Chevaline Suisse - Epona**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 15 juin 1962, page 1762). Auguste Henry, Hans Glanzmann, Henri Bonard, Joseph Cantin, Alfred Husler, Auguste Schirmer, Albert Gougler ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Conseil: Benjamin Delacrétaz (inscrit jusqu'ici sans signature) président; Hermann Maurer, de Schattenthalb (Berne), à Utzigen (Berne), vice-président; André Despland, de Cossonay, à Alens, commune de Cossonay; Jean-Chevallaz, de Montherod, à Lausanne; Maurice Bolens, d'Ursins, à Cossonay; Fritz Hebeisen, de Langnau (Berne), à Münchenbuchsee (Berne); Willy Engeler, de Guntershausen (Thurgovie), à Oberwil, commune de Zoug; Otto Wegmann, de Lindau (Zurich), à Tagelswangen, commune de Lindau (Zurich); Robert Reymond (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les fondés de procuration Otto Kaufmann, nommé également secrétaire hors conseil, Pierre Siegrist et Fritz Steffen (inscrits) engagent la société par leur signature collective à deux avec le président ou le vice-président; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

2 octobre 1962. Fournitures d'horlogerie.

**Pierre Banr**, à Prilly, fournitures d'horlogerie (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1956, page 1129). Nouvelle adresse: 33, chemin de Fontadel.

2 octobre 1962. Laiterie, épicerie, etc.

**W. Zuber**, à Lausanne, laiterie, épicerie, primeurs (FOSC. du 14 août 1957, page 2185). Le titulaire est à Savigny.

2 octobre 1962. Rouleaux à peindre.

**Mareel Golay**, à Lausanne, commerce et fabrication de rouleaux à peindre (FOSC. du 14 novembre 1961, page 3314). Nouvelle adresse: 45, chemin du Trabandan.

2 octobre 1962. Coordination de campagnes publicitaires.

**Lonsdale-Hands Coordination S.A.**, à Lausanne. Date des statuts: 29 août 1962. But: la coordination de campagnes publicitaires internationales, en particulier en Europe. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à 5 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Charmant, de et à Genève. Bureau de la succursale: 2, avenue de la Rasude (dans ses locaux).

2 octobre 1962. Appareils, machines, etc.

**Menatee S.A.** à Lausanne, appareils, machines et ustensiles destinés au commerce, à l'industrie, l'agriculture, l'hôtellerie, aux sports, au ménage (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1962, page 636). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 septembre 1962, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 150 000, par l'émission de 50 actions, nominatives, de fr. 1000, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de fr. 150 000, divisé en 150 actions, nominatives, de fr. 1000, entièrement libérées.

2 octobre 1962. Produits divers.

**Boropa S.A.**, à Lausanne, importation, exportation, achat, vente et commerce de produits et articles de toute provenance et de toute nature (FOSC. du 6 juin 1962, page 1670). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 septembre 1962, la société a décidé: de modifier sa raison sociale en **Afrhandel S.A.**; de porter son capital social de fr. 50 000, à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées.

3 octobre 1962. Epicerie, etc.

**Louis Panehand**, à Pully, épicerie, primeurs (FOSC. du 21 février 1958, page 519). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 octobre 1962. Immeubles.

**Pierre G. M. Chavannes**, à Lausanne. Chef de la maison: Pierre-Gabriel-Michel Chavannes, séparé de biens de Berta née Steffen, de Vevey, à

Lausanne. Agence immobilière; remise de commerces et gérance d'immeubles. 11, rue Haldimand.

3 octobre 1962. Participations, etc.

**Sinpafina S.A.**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> octobre 1962. But: l'administration de participations et l'acquisition d'intérêts financiers de toutes natures et dans toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières ou immobilières en Suisse et à l'étranger, l'investissement dans toutes entreprises en Suisse et à l'étranger, l'achat, la vente, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et toutes opérations financières s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Agénor Ménétrey, de Poliez-le-Grand, à Pully. Bureau: 38, Petit-Chêne (chez Fiduciaire et Revision Amstutz & Cie).

3 octobre 1962.

**«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité**, à Lausanne (FOSC. du 30 juillet 1962, page 2219). Karl Denecke, de Glaris, à Bern, et Raymond Racine, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, sont nommés vice-directeurs à la direction générale avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements, entre eux, avec un autre membre de la direction générale ou un membre du conseil.

3 octobre 1962.

**Clinique chirurgicale et permanence de l'Ouest**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 2 octobre 1962. But: l'installation et l'exploitation, dans ses propres locaux ou dans des locaux loués, à cet effet, d'une clinique chirurgicale dans la partie ouest de Lausanne, ainsi que l'organisation d'un service de permanence médico-chirurgicale et radiologique. Capital: fr. 360 000, divisé en 360 actions, nominatives, de fr. 1000, entièrement libérées en espèces. Conformément à une convention du 2 octobre 1962, annexée à l'acte constitutif, la société acquerra, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> juillet 1962 et pour le prix global de fr. 1 385 000, l'ensemble des actifs matériels et immatériels au 30 juin 1962, de la société en nom collectif exploitant la «Clinique et permanence de l'Ouest», à Lausanne, à l'exclusion toutefois des espèces en caisse, des avoirs en compte de chèques postaux et des créances contre la clientèle pour traitements terminés. La société ne reprendra aucune dette de la société vendeuse. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 membre ou plus. Administrateurs: Jean-Jacques Pahud, de Biolley-Magnoux, à Lausanne, président; Albert Pralong, d'Héremence (Valais), à Lausanne, et Henri-André Moginier, de Chesalles sur Moudon, à Chigny sur Morges. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau de la société: avenue de Morges 68 (dans ses locaux).

4 octobre 1962. Boulangerie, épicerie, etc.

**N. Ruffieux**, à Prilly, boulangerie, pâtisserie, épicerie (FOSC. du 18 juillet 1960, page 2133). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 octobre 1962. Laiterie, épicerie, etc.

**Pierre Tripod**, à Prilly. Chef de la maison: Pierre Tripod, allié Bresch, de Saint-Livres, à Prilly. Laiterie, épicerie, primeurs. 31, avenue du Château.

4 octobre 1962. Immeubles.

**S.I. Locaprémat**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> octobre 1962. But: l'achat, la construction, la transformation, la gérance et la vente d'immeubles. Le capital est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. La société acquerra notamment, pour le prix de fr. 300 000, un terrain, avec bâtiment localif, de 1360 m<sup>2</sup> environ, à détacher de la parcelle 580 sise à Lonay «St-Jean». Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Charles Chamey, de et à Genève. Bureau: 1, avenue Florimont (chez Gérimmob S.A.).

4 octobre 1962. Tabacs, journaux.

**F. Gueïssaz**, à Prilly. Chef de la maison: Fernand Gueïssaz, allié Ramuz, de Sainte-Croix, à Prilly. Commerce de tabacs et journaux. 37, rue de Cossonay.

4 octobre 1962. Produits chimiques et pharmaceutiques.

**F. Hoffmann-La Roche & Cie Société Anonyme**, à Lausanne, produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC. du 21 septembre 1962, page 2695). Le fondé de procuration Dr Fritz Blindenbacher (inscrit) est nommé directeur avec signature collective à deux. Sa procuration est éteinte.

4 octobre 1962. Recouvrement de créances, participations.

**Recupera S.A. (Recupera A.G.) (Recupera Ltd)**, à Lausanne, acquisition, administration et recouvrement de créances, participations de natures quelconques, société dissoute (FOSC. du 30 décembre 1960). L'administration cantonale des impôts ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

4 octobre 1962. Epicerie, etc.

**L. Barbezat**, à Paudex. Chef de la maison: Lucien Barbezat, allié Guillard, de Les Bayards (Neuchâtel), à Paudex. Epicerie-laiterie. 7, rue de la Fontaine.

4 octobre 1962.

**L'Eclairage S.A.**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 4 octobre 1962. But: l'importation, l'exportation, la représentation, la distribution, l'exploitation et le commerce en général de tout matériel d'éclairage, ainsi que toutes opérations commerciales, concernant des matières premières, produits bruts ou manufacturés s'y rapportant. La société peut assumer des participations à toutes entreprises, acquérir, administrer et aliéner tous biens et droits mobiliers et immobiliers. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Suivant convention du 4 octobre 1962 et inventaire du 4 octobre 1962, il est fait apport à la société de: stock de marchandises, mobilier de bureau, machines de bureau et 4 voitures automobiles, pour un montant total de francs 48 169.30. Ces biens sont acceptés pour le prix de fr. 48 000 et payés par remise à l'apporteur de 48 actions, de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées, de la société. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Roger Evéquoz, de Conthey (Valais), à Lausanne. Bureau: 12, rue Pichard (dans les bureaux de l'administrateur).

4 octobre 1962. Epicerie, etc.

**H. Jaquier**, à Prilly. Chef de la maison: Henri Jaquier, allié Monnard, de Bonvillars, à Prilly. Epicerie-primeurs. 20, rue de Cossonay.



4 octobre 1962. Café, thés, épicerie, etc.

Mme Madeleine Kart, à Lausanne. Chef de la maison: Madeleine Kart née Lavanchy, épouse autorisée et séparée de biens de Pierre Kart, de Châtel-sur-Montsalvens (Gruyère, Fribourg), à Lausanne. Cafés, thés, chocolats, épicerie fine à l'enseigne «Au Moka d'Or». 16, rue du Maupas.

*Bureau de Morges*

2 octobre 1962. Ferronnerie.

Arnaud et Mouuy, à Bussigny, société en nom collectif (FOSC. du 19 mai 1960, N° 116, page 1517). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1962. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 octobre 1962. Ferronnerie.

Mouuy Pierre, à Bussigny. Le chef de la maison est Pierre Mouuy, de Yens, à Lausanne. Ferronnerie. Chemin des Bosquets 4.

*Bureau de Moudon*

27 septembre 1962.

Gasser-Ravussin S.A. Fabrique de pierres pour l'horlogerie et l'industrie, à Lucens. Suivant acte authentique et statuts du 15 septembre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente sur le territoire suisse et à l'étranger de tout genre de pierres pour l'horlogerie et l'industrie, l'achat et la vente d'immeubles et de valeurs immobilières en rapport avec l'exploitation de la fabrique de pierres. La société peut assumer des participations à toute entreprise en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. Le fondateur Maurice Gasser a fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «Paul-Alfred Gasser-Ravussin», selon bilan au 31 décembre 1961 annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 307 335.56 et un passif à l'égard des tiers de fr. 206 442.55, soit un actif net de fr. 100 893.01. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 100 893.01 contre remise à l'apporteur Maurice Gasser de 97 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Le fondateur Maurice Gasser demeure créancier de la société pour le solde de fr. 3893.01. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Paul-Alfred Gasser-Ravussin», dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1962. Le solde du capital social, fr. 3000, a été libéré en espèces. L'assemblée générale est convoquée par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Elle est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Le conseil d'administration est composé de Maurice Gasser, de Unterhalla (Schaffhouse), à Lucens, président, et Jean Duruz, de Cronay, à Lausanne, membre. Dans sa séance du 15 septembre 1962, le conseil d'administration a désigné Carlo Bernasconi, de Lyss, à Lucens, comme fondé de procuration avec signature individuelle. Bureaux: chez l'administrateur Maurice Gasser.

27 septembre 1962. Pierres pour l'horlogerie.

Paul-Alfred Gasser-Ravussin, à Lucens, pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 2 mai 1930, page 934). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Gasser-Ravussin S.A. Fabrique de pierres pour l'horlogerie et l'industrie», à Lucens, ci-avant inscrite.

*Bureau de Nyon*

2 octobre 1962.

Hôtel des Alpes S.A., à Nyon, société anonyme (FOSC. du 14 mai 1962, page 1413). Le conseil d'administration est actuellement composé de: André-Louis Burnier, de Genève, à Prangins, président; Adolphe Hostettler, de Guggisberg (Berne), à Genève, secrétaire; Otto Roethlisberger, de Langnau (Berne), à Nyon, trésorier; Edouard Leydüz, de Prangins et Givrins, à Nyon, membre; Paul Grobet, de Montcherand et Chêne-Bougeries, à Nyon, membre; Jacques Manz, de Schaffhouse et Nyon, à Nyon, membre, et Ernest Gubler, de et à Crassier, membre (tous nouveaux), lesquels signent collectivement à deux. La signature de Jacques Brack, démissionnaire, est radiée.

3 octobre 1962.

Scierie de Crassier S.A., à Crassier, société anonyme (FOSC. du 10 juillet 1959, N° 157, page 1961). Roger Paréaz, de Dully, à Crassier, a été nommé administrateur; il signe collectivement à deux avec le président ou le vice-président. Ernest Gubler, jusqu'ici directeur, devient administrateur-délégué avec signature individuelle. Il n'est plus directeur. André Gubler, jusqu'ici fondé de procuration, devient directeur avec signature individuelle. Il n'est plus fondé de procuration.

*Bureau d'Orbe*

3 octobre 1962. Transports.

A. Potterat, à Orbe. Le chef de la maison est Alfred Henri Potterat, fils d'Henri, de Donneloye, à Orbe. Transports en tous genres.

4 octobre 1962. Horlogerie, bijouterie, etc.

Frédéric Goy, à Vallorbe, horlogerie, bijouterie, optique (FOSC. du 15 octobre 1948, N° 242, page 2778). Cette raison individuelle est radiée par suite d'association selon inscription ci-après.

4 octobre 1962. Horlogerie, bijouterie, argenterie, optique.

Goy et Jeanmonod, à Vallorbe. Sous cette raison sociale, Frédéric Goy, de Vaulion, à Vallorbe, et Pierre Jeanmonod, de Provence (Vaud), à Vallorbe, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1962. Commerce d'horlogerie, bijouterie, argenterie, optique.

*Bureau d'Oron*

3 octobre 1962. Hôtel.

Paul Mayor, à Oron-la-Ville, exploitation de l'hôtel des Chemins de fer (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1962). L'enseigne de l'établissement est modifiée en celle de «Hôtel-Restaurant d'Oron».

*Bureau de Vevey*

3 octobre 1962. Kiosque.

Jacomelli Paul, à Vevey, exploitation d'un kiosque, chocolat, cigares, fruits, etc. (FOSC. du 24 mars 1952, page 794). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 octobre 1962. Immeubles.

S.I. Les Cigalières, à La Tour-de-Peilz. Selon acte authentique et statuts du 26 septembre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles de tous genres, leur revente, leur location et leur exploitation, de même que la prise d'intérêts ou de participations dans toutes affaires financières ou immobilières. La société se propose d'acquérir deux terrains sis à La Tour-de-Peilz, lieu

dit en la Cressire, le premier d'une surface de 815 m<sup>2</sup>, article 494 du cadastre, pour le prix de fr. 60 000, et le second de 233 m<sup>2</sup>, fraction de l'article 491 du cadastre, pour le prix de fr. 25 000. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Henri Pittet, de Pampigny, à Bex, est seul administrateur; il signe individuellement. La société a son domicile légal à l'avenue de la Cressire 2, chez Louis Musso, et son bureau à Vevey, rue du Simphon 30, en l'étude des notaires Felli et Horisberger.

4 octobre 1962. Matériel pour le chauffage, etc.

Autocalora S.A., à Vevey, société anonyme; matériel pour le chauffage et la réfrigération, etc. (FOSC. du 8 mars 1960, page 790). Les pouvoirs conférés à Alwin Seitz sont radiés.

4 octobre 1962.

Société Immobilière Prairial S.A. à la Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 24 avril 1951, page 992). Les administrateurs Auguste Henry, Albert Gougler et Hans Glanzmann, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de Benjamin Delacrétaç, de La Praz et Yvorne, à Yverdon, président; Otto Kaufmann, d'Etziken (Soleure), à Lausanne, vice-président, et Bernard Golay, du Chenit, à Lausanne, secrétaire. Les administrateurs signent collectivement à deux.

*Wallis - Valais - Vallesse*

*Bureau de Sion*

3 octobre 1962. Carburants, etc.

Carbona S.A., à Sion (FOSC. du 21 janvier 1958, N° 16, page 194). En assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 septembre 1962, le capital social de la société a été porté de fr. 185 000 à fr. 300 000 par l'émission de 115 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. La libération s'est effectuée en espèces pour fr. 77 000 et par compensation de créances contre la société pour fr. 38 000. Le capital est actuellement de fr. 300 000, divisé en 300 actions de fr. 1000. Il est entièrement libéré.

3 octobre 1962. Boulangerie-pâtisserie.

Escher Mareel, à Sion, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 10 novembre 1952, N° 264, page 2745). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

3 octobre 1962. Café-restaurant.

Mme Vve Jules Pitteloid, à Vex, café-restaurant (FOSC. du 19 septembre 1950, N° 219, page 2405). Par suite du transfert du siège de la maison à Vouvry (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1962, N° 229, page 2797), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Sion.

*Bureau de St-Maurice*

3 octobre 1962. Café-restaurant.

Cécile et Simone Bireher, à Bagnes. Cécile Bircher et Simone Bircher, les deux de et à Bagnes, ont fondé sous cette raison une société en nom collectif le 1<sup>er</sup> janvier 1962. Café-restaurant à l'enseigne «La Rotonde». Verbier. (Inscription d'office selon art. 57, al. 4 de l'ORC.)

3 octobre 1962. Boucherie-charcuterie.

Robert Pasche, à Bagnes. Le titulaire est Robert Pasche, de Ferlens, à Bagnes. Boucherie-charcuterie. Verbier. (Inscription d'office selon art. 57, al. 4 de l'ORC.)

3 octobre 1962. Courtage immobilier.

Alfred Michaud, à Bagnes. Le titulaire est Alfred Michaud, de et à Bagnes. Courtage immobilier. Médières. (Inscription d'office selon art. 57, al. 4 de l'ORC.)

3 octobre 1962. Café-restaurant.

Jules Bessard, à Bagnes. Le titulaire est Jules Bessard, de et à Bagnes. Café-restaurant sous l'enseigne «Café de la Ruinettes». Villetta. (Inscription d'office selon art. 57, al. 4 de l'ORC.)

4 octobre 1962. Alimentation, comestibles.

Jean Klaus, à Martigny-Ville, alimentation générale et comestibles (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1958, page 1786). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel*

*Bureau de Boudry*

2 octobre 1962. Comptabilités.

Selaco S. à r. l., à Cortaillod, tenue de comptabilités et toutes opérations y afférant, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1962, N° 50, page 637). Par suite de mariage, Marie-Antoinette Wullemin, associée et fondée de pouvoir, est devenue Marie-Antoinette Lassueur née Wullemin, épouse de Serge, de Bullet et Sainte-Croix, à Cortaillod. Elle continuera à engager la société par sa signature individuelle.

*Bureau du Locle*

3 octobre 1962. Café-restaurant.

Paul Kohli, au Locle, exploitation du bar à café «La Canasta» (FOSC. du 26 mai 1961, N° 120, page 1499). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Exploitation du café-restaurant de la Place. Les bureaux sont transférés: rue Daniel Jean-Richard 28.

*Bureau de Neuchâtel*

2 octobre 1962. Caravanes.

François Rochat, à Saint-Blaise, commerce de caravanes et tous accessoires y relatifs, etc. (FOSC. du 2 août 1961, N° 178, page 2258). La maison confère la procuration avec signature individuelle à Louis Rochat, fils, de Mont-La Ville (Vaud), à Saint-Blaise.

*Genf - Genève - Ginevra*

2 octobre 1962. Administration de participations.

Difinaç SA, à Genève, administration de participations à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 19 mai 1961, page 1435). Administration: Giuseppe Bartolomeo, d'Italie, à Milan, président; Wolmar Kohler (inscrit), nommé secrétaire, et Maurice-R. Bréguet, de Coffrane (Neuchâtel), à Carouge. Signature: individuelle de Giuseppe Bartolomeo et Wolmar Kohler. Maurice-R. Bréguet n'exerce pas la signature sociale. Nouvelle adresse: 4, rue de Rive.

2 octobre 1962.

SAMC Société d'Agences Métallurgiques et Charbonnières, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 septembre 1960, page 2781). Harold Crot n'est plus

directeur; il reste membre et secrétaire du conseil d'administration et signe dorénavant collectivement à deux. Robert Cardinaux, jusqu'ici directeur-adjoint des services des combustibles de la société à Bâle, a été nommé directeur desdits services; il continue à signer collectivement à deux.

2 octobre 1962.

**Société Immobilière et Hôtelière la Violette pâle**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 décembre 1958, page 3237). Nouvelle raison de commerce: Société immobilière la Violette pâle. But modifié: achat, vente, possession et exploitation d'immeubles. Statuts modifiés le 25 septembre 1962.

2 octobre 1962. Opérations commerciales, etc.

**Vandelo**, à Genève, opérations commerciales, mobilières ou immobilières, etc., société anonyme (FOSC. du 23 juin 1960, page 1864). Jack-Pierre Aberle, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Raymond van Muyden, secrétaire (inscrit), signe dorénavant collectivement à deux.

2 octobre 1962. Tous produits, etc.

**Codelis SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 25 septembre 1962. But: achat, vente, importation et exportation de tous produits, représentation d'articles de tous genres et toutes opérations financières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Louis-Ami Baillod, de Gorgier (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: 100, rue du Rhône.

2 octobre 1962. Cotons et dérivés, etc.

**Coto-Prolifex SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 21 septembre 1962. But: représentation de maisons et sociétés étrangères pour tout ce qui concerne l'exécution et la surveillance des marchés concernant les cotons et dérivés, le lin, les oignons, les pommes de terre, les fruits frais et secs et autres produits du sol en provenance d'Amérique et d'Afrique. Capital: fr. 100 000, versé à concurrence de fr. 50 000, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Atteslander, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de la Tour-de-l'Île, chez Pierre Atteslander, avocat.

2 octobre 1962. Equipement et ameublement d'habitations.

**Imoventa SA**, à Laury, société anonyme. Date des statuts: 21 septembre 1962. But: achat, vente, importation, exportation de tous objets nécessaires à l'équipement et l'ameublement d'habitations; exploitation d'une entreprise générale du bâtiment. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marie-Louise Marguet, d'Estavayer-le-Lac (Fribourg), à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Locaux: 6, avenue Louis-Bertrand.

3 octobre 1962. Transport par auto-taxi.

**Albert Badel**, à Genève, transport de personnes par auto-taxi (FOSC. du 23 juin 1950, page 1644). L'inscription est radiée par suite de départ et cessation de l'exploitation. (Radiation d'office en vertu de l'art. 68, al. 1<sup>er</sup> ORC).

3 octobre 1962. Garage-réparations, etc.

**H. Dietz**, à Genève. Chef de la maison: Harold-Charles Dietz, de Genève, à Cologny. Exploitation d'un garage, d'un atelier de réparations et d'une station-service pour automobiles, à l'enseigne «Garage des Buis». 15-17, rue des Buis.

3 octobre 1962. Café-restaurant.

**Mme A. Jubin**, à Genève. Chef de la maison: Augustine-Marie Jubin née Megevant, de Rocourt (Berne), à Genève, autorisée par son mari Pierre-Léon-Florent Jubin. Café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Espérance». 2, rue Rousseau.

3 octobre 1962. Epicerie-primeurs.

**Mme D. Kapsimidis**, à Genève. Chef de la maison: Denyse-Lucia Kapsimidis née Marmy, de Bionnens (Fribourg), à Genève. Epicerie et commerce de primeurs. 5, rue Daubin.

3 octobre 1962. Café-brasserie.

**Françoise Marchetti**, à Genève. Chef de la maison: Françoise-Alice Marchetti née Delavay, d'Italie, à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Café du Salon». 44, boulevard du Pont-d'Arve.

3 octobre 1962. Bar à café.

**C. Schindelholz**, à Carouge. Chef de la maison: Camille-Gustave Schindelholz, d'Escholzmatt (Lucerne), à Carouge. Bar à café à l'enseigne «Au Mas». 36, route des Acacias.

3 octobre 1962. Café-restaurant.

**Mme H. Wehrli**, à Genève. Chef de la maison: Hélène-Esther Wehrli née Perdrisat, de et à Genève, autorisée par son mari Charles-Henri Wehrli. Café-restaurant à l'enseigne «Café de la Paix». 61, boulevard Carl-Vogt.

3 octobre 1962. Garage, atelier de réparations, etc.

**Garage M. Wessner**, à Genève. Chef de la maison: Marcel-François-Joseph Wessner, de et à Genève. Exploitation d'un garage, d'un atelier de réparations et d'une station-service pour automobiles. 29, route de Malagnou.

3 octobre 1962. Produits de droguerie, etc.

**Schülé et Cie**, en liquidation, à Genève, fabrication de produits de droguerie spécialisés, etc., société en commandite dissoute (FOSC. du 22 janvier 1951, page 186). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 octobre 1962. Produits chimiques.

**Y. Schülé et Cie** en liquidation, à Genève, manufacture de produits chimiques, etc., société en commandite dissoute (FOSC. du 22 janvier 1951, page 186). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 octobre 1962. Combustibles.

**Chevalley & Chollet**, à Vernier, commerce de combustibles, société en nom collectif (FOSC. du 9 juillet 1959, page 1950). Procuration individuelle a été conférée à Gérard Falquet, de et à Collonge-Bellerive, directeur.

3 octobre 1962. Participations.

**Capinvest SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 septembre 1962. But: gestion, administration et contrôle de participations à toutes entreprises ou sociétés industrielles, commerciales, financières ou immobilières. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève hormis celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Pochon, de Genève, à Plan-les-Ouates, unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, rue de la Corrairie, chez Alphonse Bernasconi, notaire.

3 octobre 1962. Aménagement, équipement touristique de terrains.

**Société anonyme de Champoussin**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 24 septembre 1962. But: assurer l'aménagement et l'équipement touristique de terrains que la société acquerra dans le canton du Valais, notamment dans les communes de Champéry, Val d'Illeaz et Troistorrents et particulièrement au lieu-dit «Champoussin». Acquisition, vente, échange, location, construction, financement, exploitation et gérance d'immeubles ou de terrains. Création et exploitation d'une industrie hôtelière régionale et de moyens de remontées mécaniques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Rieder, de Genève, à Plan-les-Ouates, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, place de Hollande, chez Robert Rieder, huissier judiciaire.

3 octobre 1962.

**Société Immobilière Pierre Grand Soleil**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 24 septembre 1962. But: achat, vente, construction et exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: la parcelle 10099 de Troinex, avec bâtiments, pour fr. 72 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ricardo Scarpellini, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 23, route du Bout-du-Monde, chez Ricardo Scarpellini.

3 octobre 1962. Installations de lavage pour tous véhicules.

**Supercarwash SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 septembre 1962. But: achat, vente, financement, montage et exploitation d'installations de lavage pour tous genres de véhicules, achat et vente de tous produits se rapportant à la branche des transports en général. L'activité de la société s'exercera principalement à l'étranger. Capital: fr. 108 000, entièrement versé, divisé en 108 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Claudet, de Coinsins (Vaud), à Lancy, président, et Gérard Chapuis, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 19, rue de la Croix d'Or, chez Omnifiduciaire SA.

4 octobre 1962.

**Banque Arabe SA (Arabische Bank AG) (Al-Bank Al-Arabi) (Arab Bank SA) (Banca Araba SpA)**, à Genève (FOSC. du 24 septembre 1962, page 2721). Capital porté de fr. 10 000 000 à fr. 15 000 000, par l'émission de 10 000 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 15 000 000, versé à concurrence de fr. 8 000 000, divisé en 30 000 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 28 septembre 1962.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Barfüsserhof AG, Basel, in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

#### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 4. Oktober 1962 hat beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 410 000, eingeteilt in 260 Stammaktien zu Fr. 1000 und 300 Vorzugsaktien zu Fr. 500 durch Annullierung und Rückzahlung der 300 Vorzugsaktien und von 200 Stammaktien um Fr. 350 000 herabzusetzen auf Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie innert zwei Monaten nach der dritten Veröffentlichung unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Notar Dr. Rolf Holliger, Sternengasse 27, Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 229<sup>a</sup>)

Basel, den 4. Oktober 1962.

Der Verwaltungsrat.

### Guaranty AG, in Liq., Zürich

Liquidationsschuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Gemäss Publikation im Handelsamtsblatt N° 217 vom 17. September 1962 hat die Guaranty AG in Zürich ihre Liquidation beschlossen. Sie fordert hiermit allfällige unbekannte Gläubiger der Gesellschaft auf, ihre Guthaben bis spätestens 20. November 1962 beim Unterzeichneten in schriftlicher Form anzumelden. (AA. 228<sup>a</sup>)

Zürich, den 8. Oktober 1962.

Der Liquidator: Werner Sulzberger

(e/o Treuhand- und Wirtschaftsberatung A.G., Spitalgasse 21, Bern).

### S.A. de l'Ancienne Usine électrique des Clées, Yverdon

Remboursement partiel du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 C.O.

#### Deuxième publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 octobre 1962, la société remboursera les  $\frac{3}{5}$  du capital action lequel sera réduit de Fr. 1 200 000 à Fr. 480 000. Le nominal des 4800 actions au porteur de Fr. 250 chacune qui forment le capital social sera réduit à Fr. 100 l'une.

Les créanciers de la société sont en conséquence avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être remboursés.

Les productions doivent être faites par écrit, au siège de la société, 2, rue de Neuchâtel, à Yverdon. (AA. 227<sup>a</sup>)

Yverdon, le 9 octobre 1962.

Le conseil d'administration.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 193623. Date de dépôt: 23 mai 1962, 17 h.  
Yamasa Shoyu Kahushiki Kaisha, 550, 2-Chome, Araoi, Choshi-Shi (Chiba-Ken, Japon). — Marque de fabrique et de commerce.  
Assaisonnements naturels et synthétiques.  
(Cl. int. 30)

FLAVE

N° 193624. Date de dépôt: 26 juin 1962, 17 h.  
Burberrys, Limited 15—17, Golden Square, Londres W 1 (Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 101985. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mai 1962.

Toiles et étoffes en laine, en laine filée ou en poils, articles de vêtements.  
(Cl. int. 24, 25)

BURBERRYS

N° 193625. Date de dépôt: 26 juin 1962, 17 h.  
Burberrys, Limited, 15—17, Golden Square, Londres W 1 (Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 101986. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mai 1962.

Toiles et étoffes en laine, en laine filée ou en poils, articles de vêtements.  
(Cl. int. 24, 25)

BURBERRY

N° 193626. Date de dépôt: 6 juillet 1962, 17 h.  
The Capr Asbestos Company Limited, 114 and 116 Park Street, Londres W 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Amiante et articles en amiante pour usage dans l'industrie et pour l'isolation, ciments à base d'amiante pour la construction de bâtiments. (Cl. int. 17, 19)

ASBESTOLUX

Nr. 193627. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1962, 17 Uhr.  
Chas. Pfizer & Co., Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Aromaverstärkende Zusätze und Süßstoffe für Nahrungsmittel; chemische Präparate für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1, 3, 30)

VELTOL

N° 193628. Date de dépôt: 20 juillet 1962, 19 h.  
Reeta Manufacture d'horlogerie S.A., rue du Viaduc 3, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 102536. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 juillet 1962.

Montres, mouvements, cadrans et boîtes de montres; pendulettes, pendules, horloges et autres pièces d'horlogerie de tous genres; compteurs de tous genres, notamment compteurs de vitesse, compteurs à gaz et compteurs électriques; interrupteurs horaires; boussoles, appareils et fournitures pour la photographie et l'optique, outils et instruments de précision ainsi que toutes parties détachées des dits produits. (Cl. int. 8, 9, 11)

Reeta

N° 193629. Date de dépôt: 28 août 1962, 20 h.  
Rémy Fontannaz, Ste-Beuve 1, Lausanne. — Marque de commerce.  
Tous produits alimentaires. (Cl. int. 29, 30, 31)



Nr. 193630. Hinterlegungsdatum: 3. August 1962, 20 Uhr.  
Robert Wilson & Sons (Est. 1849) Limited, Skelmorlie Castle, Skelmorlie (Ayrshire, Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Tierfutter, insbesondere für Hunde und Katzen. (Int. Kl. 31)

KENNO

Nr. 193631. Hinterlegungsdatum: 3. August 1962, 20 Uhr.  
Robert Wilson & Sons (Est. 1849) Limited, Skelmorlie Castle, Skelmorlie (Ayrshire, Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Tierfutter, insbesondere für Hunde und Katzen. (Int. Kl. 31)

KENNOMEAT

Nr. 193632. Hinterlegungsdatum: 3. August 1962, 20 Uhr.  
Robert Wilson & Sons (Est. 1849) Limited, Skelmorlie Castle, Skelmorlie (Ayrshire, Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Tierfutter, insbesondere für Hunde und Katzen. (Int. Kl. 31)

KATTO

Nr. 193633. Hinterlegungsdatum: 3. August 1962, 20 Uhr.  
Robert Wilson & Sons (Est. 1849) Limited, Skelmorlie Castle, Skelmorlie (Ayrshire, Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Tierfutter, insbesondere für Hunde und Katzen. (Int. Kl. 31)

KATTOMEAT

Nr. 193634. Hinterlegungsdatum: 3. August 1962, 20 Uhr.  
Robert Wilson & Sons (Est. 1849) Limited, Skelmorlie Castle, Skelmorlie (Ayrshire, Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Tierfutter, insbesondere für Hunde und Katzen. (Int. Kl. 31)

JOCK

N° 193635. Date de dépôt: 7 août 1962, 19 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Lait frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29 à 32)



N° 193636. Date de dépôt: 7 août 1962, 19 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Lait frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; œufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés;



saucés, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29 à 32)

## MOLLI und ROLLI

N° 193637. Date de dépôt: 7 août 1962, 19 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Lait frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel, sucre; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; saucés, arômes pour des buts alimentaires, épices. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29 à 32)

## PARTY

Nr. 193638. Hinterlegungsdatum: 11. August 1962, 5 Uhr.  
Arthur Wahl, Tödistrasse 17, Zürich 2. — Handelsmarke.

Kunststoff-Erzeugnisse des täglichen Bedarfs für Technik, Industrie, Gewerbe und Haushalt aus Thermoplasten, Duroplasten, Polyestern und Polyadditions-harzen. (Int. Kl. 7 bis 12, 14 bis 28, 34)

**CORRIGO**  
62

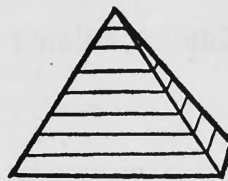
N° 193639. Date de dépôt: 16 août 1962, 18 h.  
Distribution de Musique d'Ambiance S.A., rue du Commerce 1, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits cosmétiques, produits pour brunir la peau. (Cl. int. 3)

## O SOLE MIO

Nr. 193640. Hinterlegungsdatum: 17. August 1962, 18 Uhr.  
Joseph Crosfield & Sons Limited, Bank Quay Works, Warrington (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Silicagel. (Int. Kl. 1)



**PYRAMID**

Nr. 193641. Hinterlegungsdatum: 18. August 1962, 17 Uhr.  
Uhrenfabrik Langendorf (Langendorf Watch Co.) (Société d'Horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co.), Langendorf (Solothurn).  
Fabrikmarke.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 11)



Nr. 193642. Hinterlegungsdatum: 18. August 1962, 17 Uhr.  
Uhrenfabrik Langendorf (Langendorf Watch Co.) (Société d'Horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co.), Langendorf (Solothurn).

Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102197. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1962 an.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

**VERA**

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Ceylon

#### Einfuhrvorschriften

Gemäss der von den ceylonesischen Behörden am 15. September 1962 erlassenen «Import Control Notice» N° 37/62 wurden die nachstehend aufgeführten Waren erneut der Bewilligungspflicht unterstellt:

- (1) Cakes and other bakery products (other than infants' and invalids' foods)
- (2) Cheese
- (3) Margarine
- (4) Preserves (including chutneys and pickles)
- (5) Vegetables (fresh chilled or frozen)
- (6) Ice-cream
- (7) Fruits (fresh, chilled or frozen)
- (8) Cigars
- (9) Snuff
- (10) Fresh flowers
- (11) Fresh plants, roots, trees and bulbs (other than for agricultural purposes)
- (12) Floor tiles and other similar articles
- (13) Diamond boarts (powder)
- (14) Domestic furniture and parts thereof (other than beds and spring mattresses of iron and steel)
- (15) Electric lamps and lanterns (domestic) and parts thereof
- (16) Chimneys, globes and shades for all types of electric lamps and lanterns
- (17) Chlorine
- (18) Waste paper and old paper
- (19) Wall paper
- (20) Calendars
- (21) Parts of bicycles: Saddle covers, brake blocks, pedal blocks, pedal covers, handle grips, bar covers and stands
- (22) Waiters, wagons and tea trolleys (household)
- (23) Bangles and beads
- (24) Images and statues
- (25) Jewellery and trinket boxes
- (26) Picture post cards
- (27) Floor coverings and floor cloth (linoleum and similar products)
- (28) Perfumery
- (29) Plastic combs
- (30) Soap boxes and dishes
- (31) Toilet sets comprising of combs, powder-puffs, brushes and soap

### Ceylan

#### Prescriptions d'importation

Les autorités cingalaises ont édicté le 15 septembre 1962 une «Import Control Notice» N° 37/62 selon laquelle les marchandises suivantes ont été soumises au régime du permis d'importation:

- (32) Ball point pens and propelling pencils and parts thereof
- (33) Advertising matter, including cinematographic films and slides (excluding trade circulars, catalogues, show-cards, show-plates and frames imported free of cost)
- (34) Antiques
- (35) Bedding mattresses, cushions and pillows
- (36) Bowls, vases and (serving) trays
- (37) Cigarette (or cigar) lighters and parts thereof
- (38) Cigarette cases and cigar boxes
- (39) Curios and bricabrac
- (40) Domestic and fancy ware made of plastic, vinyl, polythene or any other similar materials
- (41) Joss sticks
- (42) Lacquer-ware, crystal glassware and manufactures of ivory
- (43) Mantel and wall ornaments (including plaques, trays and plates)
- (44) Picnic sets
- (45) Plastic sheeting with printed or floral designs
- (46) Live animals and birds (not for food), and
- (47) Sunglasses

Licences will be issued at the discretion of the Controller. The issue of import quotas in respect of some of the items specified above will be announced later.

238. 11. 10. 62.

### Auslands-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 11. Oktober 1962 - Cours de conversion des 11 octobre 1962

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.73½; Dänemark: Fr. 62.75; Deutschland: Fr. 108.40; Frankreich NF: 88.65; Italien Fr. —.70; Marokko: Dfl: Fr. 86.70; Niederlande: Fr. 120.50; Norwegen: Fr. 60.75; Oesterreich: Fr. 16.83; Schweden: Fr. 84.30.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = 12.15. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600 Basel.

238. 11. 10. 62.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berna.



S.A. **NAVI-FER** A.G.  
BASEL

**Rheinschiffahrt - Internat. Transporte**

Tel. (061) 23 00 00  
Telegr.: NAVIFERSA  
Telex: 62123

**Uebersseeverkehre**

Agenten der: Skandinavien-East-Afrika-Linie  
Daido-Linie  
Rhein-London-Linie

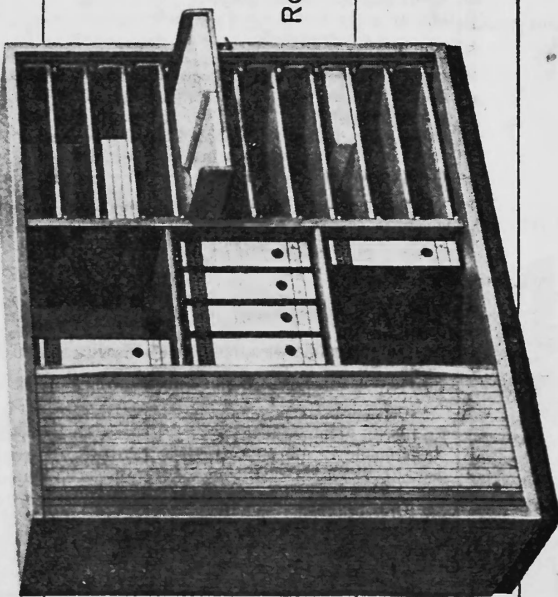


Den hohen Ansprüchen an ein modernes Isoliermaterial ist Gristotex gewachsen. Im Neubau sowie bei Umbauten hat es sich als idealer Isolierstoff, durch seine schöne Struktur als dekoratives Element hervorragend bewährt.

**griso tex**

HOLZINDUSTRIE AG ST. MARGRETHEN ST. G.

**Wir liefern sofort ab Lager**

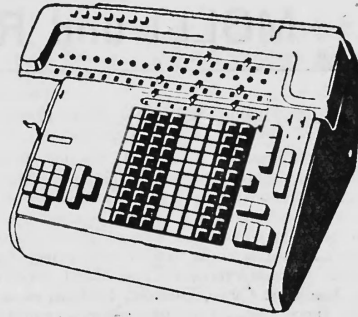


- Winkelpulte
- Schreibmaschinentische
- Stahlpulte
- Rollladenschränke
- Chefpulte
- Registrierschränke
- Holzpulte
- Stühle
- Büromaterial

**Fritz Rhyner AG**

Zürich 2 Stockerstrasse 33 Telefon 2577 07

*Supercmetall*



**Sie sparen Zeit . . .**

durch den Einsatz der vollautomatischen Rechenmaschine SAR 11 c mit elektrischem Antrieb.

Schnelligkeit, moderne Form und ein geräuscharmer Gang sind besondere Merkmale dieser vollautomatischen Rechenmaschine. Zuverlässig für Betrieb, Verwaltung und Institutionen.

Vertreter: W. Häusler-Zopf AG., Olten  
Ringstrasse 17, Telefon (062) 5 22 94.



**Büromaschinen-expert  
GmbH · Berlin**

**Auf sparen folgt haben!**

... mit unsern vorteilhaften Anlagbedingungen.

**Sparhefte** mündelsticher

**3 1/4%**

**Kassa-Obligationen**

**3 1/2 - 3 3/4%**



**Eigenheim Bank  
Basel**

St. Jakobs-Strasse 18 Tel. 34 08 33  
beim Aeschenplatz

Jeden Mittwoch verlängerte Schalteröffnung bis 18 Uhr.

**MONROE**

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.

Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.

Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.  
Ein- und Zweizahlwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.



Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**

Zürich 23

Bahnhofplatz 9

Tel. (051) 27 01 33

## Ab Lager lieferbar!



RN System-Schreibtische und Schreibmaschinentische, Aktenschränke und RN Medial-Schränke mit seitlich verschiebbaren Rolladen sind praktisch eingerichtet und zeichnen sich durch währschafte Verarbeitung aus. Dank grosszügigem Einkauf sind wir — trotz grosser Nachfrage — in der Lage ab Lager zu liefern.

für das Büro — heute und morgen

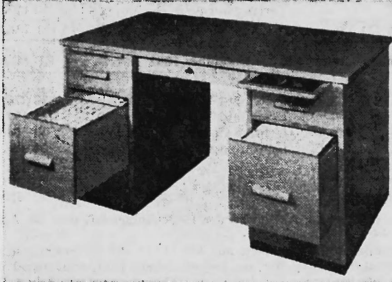
**RN System-Schreibtische**  
In Eiche hell. In verschiedenen Ausführungen von Fr. 390.- bis 870.-

**Mod. 1022 (Abbildung)**  
Blattgrösse 150 x 180 cm. Beidseitig 1 Auszugschieber, je 2 Schubladen A6, je 1 Schublade A4 mit Hängevorrichtung auf einfachen Kugellager-Auszügen. Mittelschublade vorn mit Fächer-Einteilung. Fr. 705.-

**RN Schreibmaschinentische**  
Eiche hell. In diversen Ausführungen und Grössen von Fr. 100.- bis 360.-

**RN Aktenschränke**  
Offen oder mit vertikal schliessendem Rolladen. Verschiedene Grössen und Innen-Einteilungen mit Tablern oder englischen Zügen. Von Fr. 215.- bis 780.-

**RN Medial-Schränke**  
mit 2 zur Mitte schliessenden, seitlich verschiebbaren Rolladen. Zwei verschiedene Grössen, welche miteinander kombiniert werden können. Von Fr. 405.- bis 680.-



Verlangen Sie detaillierte Prospekte oder besuchen Sie unsere Büromöbel-Ausstellung an der Bahnhofstrasse 22.

## Rüegg-Naegeli



Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich  
Büromöbel, Büromaschinen, Bürosysteme  
Bahnhofstrasse 22, Telefon 051/23 37 07

Wegweisend für das Büro — heute und morgen

## MOTOR-COLUMBUS

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen

### in Baden

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Dienstag, den 30. Oktober 1962, nachmittags 15 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, in Baden, Parkstrasse 27, stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

- I.
1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes für das am 30. Juni 1962 abgelaufene Geschäftsjahr sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das laufende Geschäftsjahr.

II.

1. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 70 000 000 auf Fr. 80 000 000 durch Ausgabe von 20 000 neuen Aktien im Nennwert von Fr. 500 mit Agio.
2. Feststellung der erfolgten Zeichnung und Einzahlung.
3. Aenderung der Statuten.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz auf den 30. Juni 1962 mit Gewinn und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1961/62, der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag auf Aenderung der Statuten liegen vom 18. Oktober 1962 an zur Einsicht der Herren Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Baden auf.

Zutrittskarten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 27. Oktober 1962 zu beziehen:

in Baden:	von der Gesellschaft von der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Basel:	vom Schweizerischen Bankverein von der Schweizerischen Bankgesellschaft von der Schweizerischen Kreditanstalt von den Herren A. Sarasin & Cie.
in Lugano:	von der Banca Unione di Credito
in Winterthur:	von der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Zürich:	vom der Schweizerischen Kreditanstalt vom Schweizerischen Bankverein von der Schweizerischen Bankgesellschaft von der Bank Len & Co. AG von der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft

Baden, den 2. Oktober 1962

Der Verwaltungsrat

### Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Pressen  
Zürich 25 Tel. 052 32 71 64

## Das Wertschriften-Kontrollbuch

mit losen Blättern ist bei den heutigen Steuerverhältnissen eine besonders wertvolle Hilfe. Es ist ein Ringbuch mit Wertschriften-Inventurbüchern und Couponkontrolle. Ein praktisches Beispiel ist jedem Buch beigegeben und erleichtert die Einrichtung der Kontrolle. Preis Fr. 34.50.

Gerne geben wir Ihnen das Buch oder Musterblätter zur Ansicht.



### Lagerraum zu vermieten

ab Januar 1963, in neu zu erstellender Lagerhalle in Aarberg.

Anfragen erbeten an  
F. Llechtli & Cie, Aarberg  
Telephon (032) 8 22 30

3 km von Thun, Kantonsstrasse, ist neuere

### Geschäfts-Liegenschaft

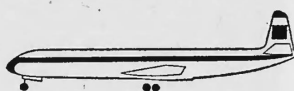
mit 2 Wohnungen und rund 200 m<sup>2</sup> Werkstatte günstig zu verkaufen. Eignet sich für jedes Gewerbe, Industrie, Lager usw. — Alle Angaben durch Chiffre J 15289 Y an Publicitas Bern.

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.  
Basel Zürich

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Immer mehr Fachleute fliegen nach England... und Sie?



Wer für die Zukunft plant, denkt europäisch — pflegt Europa-Kontakte.

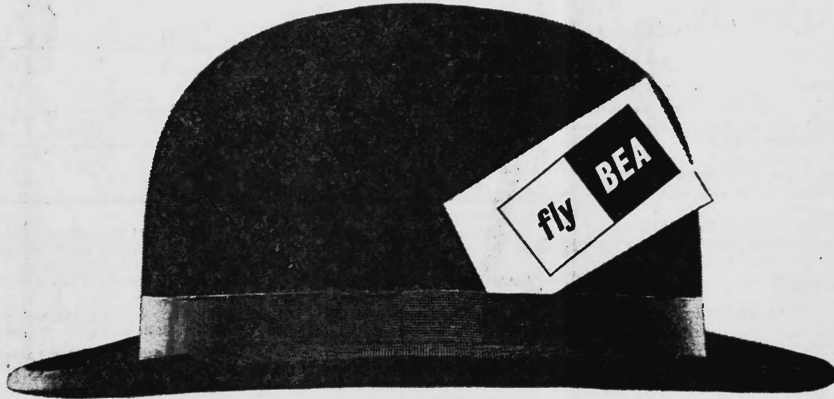
Dazu bietet Grossbritannien — dieser bedeutende Pfeiler der europäischen Wirtschaft — besondere

Möglichkeiten. So finden zum Beispiel in den kommenden Monaten eine ganze Reihe von Messen, Ausstellungen und Kongressen statt, deren Bedeutung seit Jahren in aller Welt bekannt ist. Immer mehr Fachleute und Besucher reisen nach England... und Sie?

Warum nicht ein paar Tage ausspannen, nach London fliegen? Legen Sie das Fundament für Morgen und denken Sie daran: Kontakte sind wertvoll — persönliche Kontakte

aber sind unbezahlbar. Den 'BEA Calendar of Special Events' sowie zusätzliche Messeprospekte erhalten Sie durch Ihr Reisebüro oder bei British European Airways Basel,

Tel. 35 24 34, Zürich, Tel. 25 54 54 und Genf, Tel. 31 40 50. Alle Flüge Schweiz-England in Zusammenarbeit mit der Swissair.





**Prospekt**

für die Zulassung zum offiziellen Handel und zur Kotierung an den Effektenbörsen von Zürich, Basel und Genf von 80000 voll einbezahlten Namenaktien der

# PAX-Anlage AG, Basel

Die PAX-Anlage AG mit Sitz in Basel ist am 24. November 1959 durch die PAX, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft gegründet worden. Die Eintragung im Handelsregister erfolgte am 30. November 1959. Die Gesellschaft wollte den Versicherten der PAX-Leben nach dem Willen der Gründer die Möglichkeit bieten, unbeschadet ihrer Lebensversicherung einen Teil der Ersparnisse, die sie im Verlaufe der Jahre vornehmen, in Sachwerten anzulegen und somit eine Brücke zwischen dem traditionellen Versicherungssparen in ausschliesslich mündelsicheren und dem modernen Sparen in wertbeständigen Anlagen zu schlagen.

Die Gesellschaft bezweckt Kapitalanlagen in Sachwerten, insbesondere in Grundbesitz, sowie in anderen soliden Werten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle mit diesem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte vorzunehmen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbefristet.

Das Aktienkapital wurde bei der Gründung auf Fr. 1 000 000.— festgesetzt. Der Widerhall, den die Idee der Gründung im Kreise der PAX-Versicherten fand, war derart stark, dass eine ausserordentliche Generalversammlung am 13. Januar 1960 den Beschluss fassen musste, das Kapital gleich um Fr. 5 000 000.— auf Fr. 6 000 000.— zu erhöhen, um auf diese Weise den Wünschen der Interessenten einermassen Rechnung tragen zu können. Vom 1. bis 15. November 1961 erfolgte eine zweite Kapitalerhöhung um Fr. 2 000 000.— auf Fr. 8 000 000.— Das Aktienkapital ist voll einbezahlt und eingeteilt in 80 000 in jeder Hinsicht gleichberechtigte Namenaktien zu je Fr. 100.— nom., versehen mit Cps. Nr. 4 & ff. Verpflichtungsscheine bestehen keine. Es befinden sich folgende Titel im Umlauf:

20 000 Eimerabschnitte	Nr.	1—	20 000
4 000 Zertifikate à 5 Aktien	Nr.	200 001—	220 000
4 000 Zertifikate à 10 Aktien	Nr.	400 001—	440 000

alle datiert vom 30. April 1962.

Zur Zeit beträgt die Zahl der Aktionäre 3094.

Die PAX-Leben ist am Aktienkapital der Gesellschaft mit 10% des Gesamtkapitals beteiligt.

Die Gesellschaft, vertreten durch ihre Verwaltung, kann die Eintragung in das Aktienbuch ohne Angabe von Gründen verweigern. Normalerweise werden Gesuche von natürlichen und juristischen Personen, die das schweizerische Bürgerrecht besitzen resp. eindeutig schweizerisch beherrscht sind, ohne weiteres angenommen. Hingegen lehnt die Verwaltung einen treuhänderischen Eintrag in der Regel ab. Im übrigen lässt sich die Verwaltung bei der Beurteilung eines Eintragungsgesuches nicht von einer Bindung des Gesuchstellers an die PAX-Leben leiten. Sind die Aktien infolge Erbanges, ehelichen Güterrechts oder Zwangsvollstreckung erworben worden, so kann die Eintragung in das Aktienbuch nur verweigert werden, wenn Mitglieder der Verwaltung oder einzelne Aktionäre sich bereit erklären, die Aktien zum wirklichen Wert (Börsenkurs) im Zeitpunkt der Anmeldung zur Eintragung zu übernehmen.

Die fälligen Dividenden sowie allfällige Kapitalzahlungen sind spesenfrei zahlbar bei  
Herren J. Vontobel & Co., Bankiers, Zürich  
Herren Heusser & Cie. Banquiers, Basel  
Société Bancaire de Genève, Genève

Bei diesen Zahlstellen können zur gegebenen Zeit neue Couponsbogen spesenfrei bezogen werden. Die Einzahlungen auf Aktien und die Ausübung von Bezugsrechten auf neuen Aktien können bei den obigen Banken ebenfalls spesenfrei erfolgen.

Alle mit der PAX-Anlage AG im Zusammenhang stehenden Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie je in einer führenden Tageszeitung von Zürich, Basel und Genf.

Die offenen Reservefonds weisen zur Zeit folgende Beträge aus:

gesetzlicher Reservefonds	Fr. 30 000.—
Sonderreservefonds	Fr. 20 000.—

Die Aktionäre sind nach Massgabe ihres Aktienbesitzes stimmberechtigt, wobei jede Aktie zu einer Stimme berechtigt.

Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Er konstituiert sich selbst. Gegenwärtig setzt er sich aus folgenden Damen und Herren zusammen:

- Hans Brodbeck-Frehner, Buchdrucker, in Basel, Präsident
- Wolfgang Wenk, Architekt und Gemeindepräsident, in Riehen, Vizepräsident
- Nationalrat Emil Baumgartner, Stadtpräsident, in Thun
- Dr. Pierre Bolomey, Rechtsanwalt, in Lausanne
- Nationalrat Roger Bonvin, Stadtpräsident, in Sion (wurde am 27. September 1962 zum Bundesrat ernannt)
- Nationalrat Dr. Emil Bosch, Rechtsanwalt, in St. Gallen
- Nationalrat André Guinand, Rechtsanwalt, in Genf
- Dr. James Emil Haefely, Industrieller, in Basel
- Peter Indermühle, dipl. Architekt SIA/BSA, in Bern
- Willi Küderli, Kaufmann, in Zürich
- Dr. Wilhelm Lützeltschwab, Direktor der PAX-Leben, in Basel
- Nationalrat Dr. Hans Ming, Rechtsanwalt, in Sarnen
- Dr. Augusto Mocetti, Arzt, in Olivone
- Dr. Melanie Münzer-Meyer, Juristin, in Basel
- Ständerat Dr. Willi Rohner, Bauunternehmer, in Allstatten SG
- Dr. Theodor Stursberg, Vizepräsident der PAX-Leben, in Riehen
- Dr. Hans Vontobel, Bankier, in Zürich
- Dr. Berthold Wyler, Verleger, in Genf

Die Geschäftsleitung liegt in den Händen von Herrn Peter Lützeltschwab, Basel.

Die Generalversammlung hat als Kontrollstelle die Herren  
Dr. Gianfranco Mombelli, Bankdirektor, in Chiasso  
Dr. Alberto Verda, Rechtsanwalt, in Lugano  
gewählt.

Die FIDES Treuhand-Vereinigung, Basel, amtiert als Revisionsgesellschaft nach OR 723. Seit der Gründung wurden den Aktionären folgende Dividenden ausgeschüttet:

Für das Rechnungsjahr 1960	3 1/2 %
Für das Rechnungsjahr 1961	4 %

Die Gesellschaft hat keine Obligationenanleihen ausgegeben.

Die Geschäftsbücher werden jedes Jahr auf den 31. Dezember abgeschlossen und die Bilanz gemäss den Bestimmungen der Art. 662—670 und 958—961 des Schweizerischen Obligationenrechts sowie allgemein anerkannten kaufmännischen Grundsätzen gezogen.

Von dem nach Abzug aller Unkosten, Zinsen, Verluste und sonstigen Lasten sowie nach Vornahme der erforderlichen Abschreibungen und Rückstellungen verbleibenden Reingewinn sind zunächst 5% dem allgemeinen Reservefonds zuzuweisen, bis dieser die Höhe von 20% des einbezahlten Grundkapitals erreicht hat.

Der Rest steht, unter Vorbehalt weiterer gemäss Art. 671, Abs. 2, Ziff. 3 des Schweizerischen Obligationenrechts vorgeschriebener Einlagen in den allgemeinen Reservefonds und des Art. 677 OR, zur freien Verfügung der Generalversammlung.

AKTIVEN	Bilanz per 31. Dezember 1961 (vor Gewinnverteilung)		PASSIVEN
	Fr.	Fr.	
Grundbesitz	11 357 090.65	Hypotheken	5 594 375.—
Wertschriften	2 169 800.—	Rückstellung und diverse	211 234.39
Diverse Aktiven	33 664.80	Passiven	8 000 000.—
Flüssige Mittel und kurzfr. Anlagen	551 231.06	Aktienkapital	12 000.—
		Gesetzliche Reserve	294 177.12
		Saldo der Erfolgsrechnung	14 111 786.51
	<b>14 111 786.51</b>		<b>14 111 786.51</b>

AKTIVEN	Bilanz per 31. Dezember 1961 (nach Gewinnverteilung)		PASSIVEN
	Fr.	Fr.	
Grundbesitz	11 357 090.65	Hypotheken	5 594 375.—
Wertschriften	2 169 800.—	Rückstellungen u. div. Passiven	211 234.39
Diverse Aktiven	33 664.80	Dividendenkonto	240 000.—
Flüssige Mittel und kurzfr. Anlagen	551 231.06	Aktienkapital	8 000 000.—
		Gesetzliche Reserve	30 000.—
		Sonderreserve	20 000.—
		Vortrag auf neue Rechnung	16 177.12
	<b>14 111 786.51</b>		<b>14 111 786.51</b>

AUFWAND	Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1961		ERTRAG
	Fr.	Fr.	
Verwaltungskosten, Steuern, Zinsen	249 692.62	Erfolg auf Liegenschaften	236 376.17
Abreibungen	89 740.65	Erfolg auf Wertschriften	331 499.—
Reingewinn	294 177.12	Uebrige Erträge	50 804.87
	<b>633 610.39</b>	Gewinnvortrag 1960	14 930.35
			<b>633 610.39</b>

**BERICHT DER KONTROLLSTELLE**

An die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der PAX-Anlage AG vom 28. April 1962.

Wir haben die auf den 31. Dezember 1961 beidseitig mit Fr. 14 111 786.51 abschliessende Bilanz und die dazugehörige Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr 1961, umfassend die Zeitperiode vom 1. Januar 1961 bis 31. Dezember 1961, im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen und der uns in Art. 19 der Statuten zugeordneten Aufgabe geprüft.

Unsere Kontrollstelle hat zum voraus vom Bericht der FIDES Treuhand-Vereinigung, Basel, über die Prüfung der Bilanz und Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1961 der PAX-Anlage AG im Sinne von Art. 723 OR Kenntnis genommen. Die Erfolgsrechnung weist für das Geschäftsjahr 1961 einen Gewinn von Fr. 294 177.12 aus.

Auf Grund der Ergebnisse unserer Prüfung bestätigen wir, dass die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist und dass der vorliegende Rechnungsabschluss mit den gesetzlichen und statutarischen Bestimmungen in Einklang steht.

Wir empfehlen der Generalversammlung, die vorliegende Bilanz und Erfolgsrechnung zu genehmigen, der Verwaltung Décharge zu erteilen und den Anträgen des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Gewinnes zu entsprechen.

Die Revisoren:  
sig. Dr. Mombelli sig. Dr. Verda

Der Geschäftsgang im laufenden Jahr nahm seinen normalen Fortgang. Der Bestand an Grundbesitz erhöhte sich seit Jahresbeginn infolge Fertigstellung einer damals noch im Bau befindlichen Liegenschaft, durch Aufzählung der Baukosten für Projekte in Ausführung, durch den Zukauf eines neuen Objektes und durch eine weitere Sicherstellung von Bauland in um rund 2 Mio. Franken. Des weitern erwarb die Gesellschaft eine Genfer Immobiliengesellschaft, deren einziges Aktivum aus fünf Liegenschaften besteht. Baulandreserven im eigentlichen Sinn sind nicht vorhanden. Sämtliche Liegenschaften sind in normalem Rahmen mit erstrangigen Hypotheken belastet.

Der Liegenschaftsbestand setzt sich zur Zeit wie folgt zusammen:

Ort	Anzahl Liegenschaften	Wohnungen										Garagen
		1	1 1/2	2	2 1/2	3	3 1/2	4	4 1/2	5	5 1/2	
<b>Fertiggestellte Liegenschaften</b>												
<b>BASEL</b>												
Steinbühlallee 183-189	4	40		7		25		6		2		24
<b>BASEL</b>												
Pfirtergasse 12	1	13	5	1		5		2				
<b>BASEL</b>												
Andlauerstrasse 6	1	15	6			9						2
<b>WINTERTHUR</b>												
Gutstrasse 41	1	18	9	6	3							7
<b>BÜLACH</b>												
Feldstrasse 2-4	2	12				6		6				6
<b>DÜBENDORF</b>												
Oskar-Bider-Strasse 4	1	16	4			1		8		3		3
<b>MOUTIER</b>												
Chemin de la Courtine 8-16	5	40			7		18		13			2
<b>OLTEN</b>												
Sälistrasse 64-66	2	19	5	2		6		6				5
<b>SCHAFFHAUSEN</b>												
Hochstrasse 263-269	3	33				15		17		1		9
<b>TAVANNES</b>												
Rte de Reconviiler 35-37	2	16				12		4				5
<b>VERSOIX</b>												
Rte de Sauvigny 35-39 (Besitz in Form einer Immobiliengesellschaft)	5	30			6		18		6			3
	27	252	29	22	7	100	18	55	14	5	2	64

<b>Objekte im Bau, die im laufenden Jahr noch bezogen werden</b>												
<b>AEGERTEN bei Biel</b>												
Salismatte	2	24			6		12		6			4
<b>LYSS</b>												
Mühleplatz 9-11	2	28	8	4		8		8				7
	31	304	37	26	13	100	38	55	28	5	2	75

<b>Bauparzellen im Projektstudium</b>		
<b>NEUENBURG</b>		
Rue Gibraltar	3 ca.	160
<b>SOLOTHURN</b>		
Mühleweg 4	1	14
<b>WOHLEN</b>		
Industriestrasse	2 ca.	65
	37	543

Die fertiggestellten Mietobjekte sind voll vermietet. Die Situation auf dem Wertschriftenmarkt hat die Gesellschaft in der Weise heruicksichtigt, dass sie die rechtzeitig bereitgestellten liquiden Mittel zum grössten Teil zu Neuanlagen auf dem erheblich niedrigeren Niveau einsetzte und damit ihr Portefeuille erweiterte. Zur Ausweitung des Geschäftsvolumens wird voraussichtlich demnächst eine weitere Kapitalerhöhung erfolgen.

Basel, den 10. September 1962. PAX-ANLAGE AG  
H. Brodbeck P. Lützeltschwab

Die unterzeichneten Banken haben die Zulassung zum offiziellen Handel und zur Kotierung an den Effektenbörsen von Zürich, Basel und Genf der  
80 000 Namenaktien PAX-ANLAGE AG, BASEL  
beantragt und bewilligt erhalten. Die erstmalige Notiz wird am 24. Oktober 1962 erfolgen.

Zürich, Basel und Genf, den 4. Oktober 1962.  
J. Vontobel & Co. Hensser & Cie Société Bancaire de Genève

# Eine weitere Precisa-Sonderleistung

bringt Ihnen das Maschinenrechnen näher, denn es gibt keine Rechenarbeiten mehr, für die sich der Einsatz der neuen PRECISA 108 nicht lohnt!

Klein und handlich, ohne an einen Stromanschluss gebunden zu sein, ist die PRECISA 108 immer zur Stelle. Ihr leiser Gang stört niemand, ihre Bedienung ist äusserst einfach und angenehm. Resultate errechnet sie schriftlich bis 999.999.999,99. Wie die elektrische PRECISA 160 entspricht sie, trotz verblüffendem Preis, dem Schweizer Qualitätsprinzip.

PRECISA 108 schafft neue Perspektiven, sowohl für Grossunternehmen und Kleinbetriebe, wie für Ärzte, Vereinskassiere und sogar Private. Kopfrechnen ist tatsächlich immer weniger zeitgemäss. Rechnen auch Sie mit PRECISA, dem einheimischen Spitzenfabrikat!

**nur 480.-**



**Precisa**

**108**

OLMA: Halle 6, Stand 664



**ERNST JOST AG**

Zürich 1 Gessnerallee 50 Tel. 051-236757  
Laden Löwenstrasse 60 beim Hauptbahnhof  
Aarau Kasinonstr. 36 1. Stock Tel. 064-2 82 25

## 4%-Anleihe KONGO von 1950

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind im Jahre 1962 5000 Obligationen von je sFr. 1000 zu tilgen. Davon wurden 2500 an der Börse zurückgekauft, während die restlichen 2500 Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, am 25. September 1962 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, zwecks Rückzahlung ab 1. November 1962 zu pari ausgelost wurden; die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Die zum Inkasso vorgewiesenen Titel müssen mit den Coupons per 1. Mai 1963 & ff. versehen sein.

16/20	8570	16211/20	27889/90	36051/57	48911/20
61/64	8801/10	16608/09	28251/60	36059/60	48971/73
69/70	8821/27	17036/40	28741/46	36198/200	48976/77
81/90	8832/33	17041/50	28794/96	36418/20	49501/10
101/110	8839/40	17331/36	28900	36531/38	49601/06
323	8961/63	17811/20	28931/36	36711/12	49610
451/60	8966/70	17861/66	29261/65	36951/60	50218/20
461/70	9097/99	17981/84	29441	37011/50	50426/30
551/60	9102/04	17986/90	29443/50	38601/09	50461/69
581/90	9107/08	18006/07	29611/13	38871/80	50480
631/40	9364/65	18161/66	29617/20	39413/20	51041/50
960	9369	18210	29711/20	39541/50	51081/87
1041/46	9381/83	18741/50	30051/60	39861/70	51090
1048/50	9521/26	18831/40	30154/60	40451/60	51471/78
1141/50	9641	18901/07	30681/90	40501/10	51581/82
1401/10	9644/50	18910	30841/44	40762/70	51584/90
1471/73	9871/80	18911/20	30850	40851/60	51642/46
1475/80	9881	18917/70	30886/90	40961/70	51711/14
1701	9883/90	19392/400	30996/31000	41021/30	51716/20
1704/10	9981/82	19431/40	31232/35	41101/03	51961/69
1771/80	9986/90	19630	31239/40	41105/10	52011/20
2001/07	10001	19822/30	31281/86	41251/60	52491/500
2071/74	10041	20031/40	31290	41401/08	52704/10
2077/80	10043/50	20201/07	31371/73	41461/70	52981/85
2111/16	10211/13	20209/10	31375/80	41603/10	53231/40
2251/60	10215/20	20581/90	31521/30	41991/2000	53301/10
2551/60	11131/40	20631/40	31661/70	42097/100	53741
3021/28	11213/20	20651/60	31711/20	42541/44	53749/50
3346/50	11231/40	20765/66	31791/800	42547/50	53811/20
3381/90	11321/30	20770	31861/63	42581/83	54171/80
3481	11441/42	20831/40	31866/70	42585/88	54301/07
3489/90	11447/50	21022/30	32571/71	42911/19	54521/30
3491/500	11687/90	21051/57	32576/80	42991/43000	54771/75
3511/20	11721	21059/60	32641/50	43501/10	54778/80
3691/97	11727/28	21231/40	32721/30	43521/23	55061/63
3881/90	11730	21249/50	32961/70	43528/30	55089/90
3996/4000	11951/52	21581/90	33141/42	43745/50	55249/97
4071/80	11956/60	21631/40	33145/50	43797/800	55300
4881/82	12481/90	21691/700	33521/25	44271/80	55961/69
4884/90	12541/50	21805/10	33530	44412/15	55981/90
4961/62	12732/40	21902/04	33551/53	44418	56251/60
4969/70	12891/95	21909/10	33711/20	44555/60	56261/70
4981/84	13234/38	22209/10	33731/36	44601/10	56271/80
5074/78	13251/60	22221/30	33738	44631/39	56281/90
5131/23	13261/70	22231/30	33804/10	44912/20	56473/77
5136/38	13392	22981/90	34011/20	45121/30	56671/72
5681/83	13398/400	23133/40	34061/68	45151/59	56674/80
5689/90	13342/20	23217/27	34072/74	45401/05	56891/900
5942/50	13571/80	24131/36	34076/80	45407/10	57001/10
6131/40	13971/80	24661/70	34161/70	45471/80	57201/10
6219/20	14012/20	25341/50	34181/86	45491/50	57371/80
6573/80	14291/92	25471/80	34189/90	45972/76	57392/400
6801/10	14299/300	25791/800	34252/55	46031/40	57541/50
6892/96	14345/50	26031/40	34651/53	46171/79	57741/50
7061/62	14501/10	26061	34657/60	46391/98	58191/200
7064/70	14521/26	26064/70	34861/70	46581/85	58361/70
7191	14585/90	26081/83	35291/94	46671/80	59001/10
7194/200	14741/50	26085/90	35297/300	46731/40	59131/40
7214	15096/98	26521/30	35551/57	46791/800	59251/60
7216/17	15461/70	26531/32	35841/50	46922/23	59291/300
7219/20	15471/80	26537/40	35901/05	47476/80	59381/90
7395/400	15764/70	26541	35910	48111/16	59651/60
7401/05	15902/10	26543/45	35931	48261/70	59921/23
7407/10	15973/77	26591/600	35933/40	48311/47	59927/29
7491/96	16084/90	27125/30	35949/50	48391/400	
7498/500	16121/22	27831/40	35992/96	48451/60	
8151/60	16125	27881/87	35998/36000	48661/70	

## L'Abeille S.A., Nouvelle Société de Construction La Chaux-de-Fonds

Emprunt 3 1/2 % 1936

Les obligations dont les numéros suivent sont sorties au tirage. Elles sont remboursables le 31 décembre 1962 et elles cesseront de porter intérêt dès cette date.

Domile de remboursement: Banque Cantonale Neuchâteloise.  
Obligations de Fr. 50.- : N°s 33, 106, 357, 405, 673.  
Obligations de Fr. 250.- : N°s 11, 98, 213.

## HYSIPA 1961 BERN

### Lotterie, IV. Emission, 2. Ziehung

Gemäss den Bestimmungen für die IV. Emission der HYSIPA-Lotterie geben wir bekannt, dass nach dem Verkauf sämtlicher Lose an der zweiten Ziehung der Vorzuglose heute folgende Treffer ausgelost wurden:

1. 330746	1 Auto Opel Kapitän
2. 121348	Fr. 5000.-
3. 118167	Fr. 3000.-
4. 536311	Fr. 2000.-
5. 319477	Fr. 2000.-
6. 167783	Fr. 1000.-
7. 136157	Fr. 1000.-
8. 192614	Fr. 1000.-
9. 144942	Fr. 1000.-
10. 117882	Fr. 1000.-

Die Gewinner der Vorzuglose werden gebeten, die Lose beim Lotteriebüro, Schauplatzgasse 33, zwecks Kontrolle vorzuweisen.

Die Inhaber von Trefferlosen der IV. Emission können diese bis 6 Monate nach Publikation, das heisst bis zum 9. April 1963 bei der Kantonbank von Bern einlösen.

Gewinne, die nach Ablauf dieser Zeit nicht erlöhnt worden sind, verfallen dem Zweck der Lotterie.

Bern, den 9. Oktober 1962.

HYSIPA 1961 Bern, Lotteriebüro, Schauplatzgasse 33.

## Emser Werke AG., Domat/Ems

### Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 24. Oktober 1962, 11 Uhr, in Chur, Hotel Stufbock.

#### Tagesordnung:

1. Protokoll.
2. Prüfung und Abnahme von Bericht und Jahresrechnung 1961/62.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
4. Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Verwendung des Spezialreservefonds.
5. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
6. Wahl in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle sowie den Anträgen des Verwaltungsrates werden den Herren Aktionären vom 12. Oktober 1962 an in den Büros der Gesellschaft in Domat/Ems und in Zürich, Talacker 16, zur Einsicht aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Inhaberaktien können bis und mit dem 20. Oktober 1962 gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei den nachstehenden Stellen bezogen werden:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Schweizerischer Bankverein, Zürich
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Schweizerische Volksbank, Zürich
- Graubündner Kantonalbank, Chur

sowie in den Büros unserer Gesellschaft in Domat/Ems und Zürich.

Die Eintrittskarten für die Namenaktien werden in den Büros der Gesellschaft in Domat/Ems und in Zürich, Talacker 16, bis und mit dem 20. Oktober 1962 ausgegeben. Als stimmberechtigt gilt, wer am 12. Oktober 1962 im Aktienregister eingetragen ist.

Domat/Ems, den 10. Oktober 1962.

Im Namen des Verwaltungsrates, der Präsident: Dr. H. Pestalozzi.

## Maschinenbau und Schraubenfabrik AG. Rorschach

### Dividenden-Einlösung

Gemäss Beschluss der 37. ordentlichen Generalversammlung vom 6. Oktober 1962 wird für das Rechnungsjahr 1961/1962 der Coupon Nr. 1 unserer Aktien im Werte von

Fr. 15.- abzüglich 3% Compoststeuer und 27% Verrechnungssteuer

mit Fr. 10.50 netto spesenfrei eingelöst an den Schaltern des Schweizerischen Bankvereins, dessen sämtlichen Sätzen und Zweigniederlassungen, am 12. Oktober 1962.

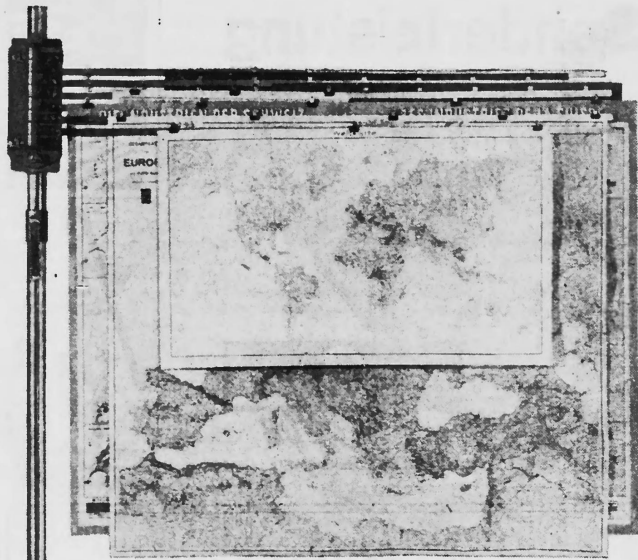
Zu obigem Coupon Nr. 1 unserer Aktien wird gleichzeitig ein Bonus im Werte von

Fr. 15.- abzüglich 3% Compoststeuer und 27% Verrechnungssteuer.

mit Fr. 10.50 netto per Coupon ausbezahlt.

Rorschach, den 10. Oktober 1962.

Der Verwaltungsrat.



**Pronto**  
*plano*

Typ «H», hält Pläne, Zeichnungen, Tabellen, Landkarten, Bilder, Muster usw. stets am gewünschten Standort zur Ansicht bereit.

Das ideale Vorführgerät für Referate, Konferenzen, Instruktionen in Schulen, Kursen usw.

Agepa, führend in Planregistraturen für vertikale, horizontale oder gerollte Ablagen.

Verlangen Sie ganz unverbindlich ausführliche Prospekte oder persönliche Beratung.

Agepa AG  
Zürich 8  
Dufourstrasse 56  
Färberhof  
Telefon 051 34 29 26

(Permanente  
Ausstellung)

**AGEPA**



**Schweizer Papier —  
ein Beitrag zum  
Qualitäts-Standard  
unseres Landes**

**Le papier suisse  
contribue à la  
renommée de la  
production nationale**



**Conférence tarifaire du GATT (listes des concessions)**  
(résultat des négociations avec la CEE)

Les listes des concessions publiées dans le N° 155 de la Feuille officielle suisse du commerce du 6 juillet 1962 sont livrables sous forme de tirage à part (format A 3). Prix: 75 centimes (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

**ORMIG**

**Die neuen Modelle arbeiten noch schneller,  
noch sicherer, noch vielseitiger**



Modell D 230 HA hand. Fr. 1040.—  
Modell D 230 MTA elektr. Fr. 1550.—

Technische Daten der neuen Modelle Hand und elektrisch

Vollautomatische Befeuchtung und Blitzstart durch zusätzliche Primäranfeuchtung  
Automatische Papierzuführung für Stapel bis 250 Blatt (punktgenauer Druck)  
Druckhöhenverstellung bis  $\pm 25$  mm  
Kein Trockenrad bei automatischer Papierzuführung  
Stufenlose Regulierung des Anpressdruckes  
Leichtes Umstellen der Maschine zum Kaschieren (Zeichnungen, Schriftstücke, Titelseiten usw. werden dadurch vor Verschmutzung geschützt)  
Schnelle Arbeitsweise: 125 Umdrucke pro Minute

Verlangen Sie Prospekte oder Vorführung dieser neuen, leistungsfähigen Modelle

Generalvertretung: Hans Hüppi, Zürich, Militärstrasse 76, Tel. (051) 25 52 13